



# RAPPORT ANNUEL 2019



WELT OHNE MINEN  
WORLD WITHOUT MINES  
MONDE SANS MINES



Portrait de la fondation	4
Avant-propos	6
Vue d'ensemble des projets	8
Temoignages	9
Projets 2019	
Laos	10
Bosnie-Herzégovine	13
Zimbabwe	14
Soudan du Sud	16
Cambodge	18
Angola	20
Sri Lanka	22
Structure de la fondation	
Organes et développement	24
Conseil de fondation et collaborateurs	25
Rapport financier	
Bilan	26
Compte d'exploitation	27
Tableau de variation du capital	28
Annexe au rapport financier	29
Abréviations	30
Mentions légales	31

### Qui sommes-nous ?

Monde sans Mines (MsM) est une fondation privée, politiquement indépendante et à neutralité confessionnelle ayant pour siège à Zurich. Depuis 1997, nous nous engageons à créer et maintenir de bonnes conditions de vie pour les personnes vivant sous la menace de mines antipersonnel et autres restes explosifs de guerre. Nous avons la volonté de veiller à ce que la population des régions touchées puisse à nouveau vivre en sécurité, tout en exploitant ses terres.

### Que faisons-nous ?

Monde Sans Mines s'engage dans les domaines suivants du déminage humanitaire :

- Nous **déminons les champs de mines** : les projets de déminage de champs de mines comprennent l'identification des zones à risque, le marquage des zones contaminées et l'évacuation des engins explosifs. Le territoire concerné est ainsi à nouveau exploitable.
- Nous **sensibilisons les populations aux dangers liés aux mines** : l'élimination des mines antipersonnel est un processus long et coûteux. Des accidents peuvent se produire tous les jours tant qu'un champ de mines n'est pas déminé. L'une de nos plus grandes tâches consiste donc à sensibiliser la population à ces risques et à lui montrer comment adopter un comportement sûr.
- Nous **informons la population suisse**, attirons l'attention et éveillons la compréhension sur la problématique des mines antipersonnel.

### Comment travaillons-nous ?

- Monde sans Mines coopère avec des organisations partenaires bien ancrées localement et largement acceptées.
- MsM soutient des projets aisément supervisables au sein desquels les moyens mis à disposition peuvent être utilisés de manière optimale pour venir en aide à la population concernée.
- MsM œuvre souvent dans des régions oubliées ou vient combler une lacune là où le financement des activités de déminage humanitaire s'avère insuffisant.





Chères lectrices, chers lecteurs,

« Chaque mine antipersonnel désamorçée est une vie sauvée » – ce principe directeur nous a poussés à créer la fondation Monde sans Mines (MsM) en 1997. Depuis, nous nous sommes consacrés à l'élimination des mines antipersonnel et autres restes explosifs de guerre dans 14 pays, ainsi qu'à la sensibilisation de milliers de personnes à ce danger. Nous poursuivons ainsi notre objectif : « Tout le monde devrait pouvoir vivre sans crainte des mines terrestres ».

L'un des pays de notre projet est le Laos, où nous œuvrons déjà depuis 2008 pour effacer les tristes traces de la guerre du Vietnam. Malgré les décennies écoulées depuis la guerre, de nombreuses personnes y vivent toujours dans la peur. Elles redoutent même d'aller travailler dans leurs champs. Cette peur grandit encore lorsque leurs enfants les aident aux champs, lorsqu'ils quittent la maison pour aller à l'école, lorsqu'ils jouent dehors avec leurs amis.

En 2019, nous avons fait appel à la spécialiste Katrin Stauffer pour mener

une évaluation à grande échelle visant à déterminer les résultats de notre engagement à long terme au Laos. Nous avons déminé un total de 710 hectares et éliminé près de 12 000 munitions, tout en sensibilisant environ 140 000 personnes au danger. Dans tout le pays, y compris dans la province de Khammouane où nous intervenons, le nombre de victimes des mines a nettement diminué au cours de cette période. D'autre part, il a avant tout été démontré que le bien-être des personnes concernées s'était considérablement amélioré après le déminage. La population se sent enfin à nouveau en sécurité. Cela confirme : nous sommes sur la bonne voie !

Ces succès n'empêchent pas qu'il reste encore beaucoup de travail à accomplir. Le nombre de victimes des mines dans le monde demeure colossal, avec 6 897 morts et blessés. En notre qualité de petite organisation, nous nous efforçons donc de mobiliser nos ressources limitées là où elles peuvent avoir le plus grand impact possible.

Depuis janvier 2019, nous apportons également notre soutien au Sri Lanka dans son processus de déminage – un objectif en passe d'être atteint. Ce projet a pour particularité que les équipes de déminage sont composées de personnes appartenant à des groupes ethniques différents, autrefois ennemis. Dans le travail des champs au quotidien, les membres de l'équipe apprennent à faire confiance à des personnes d'origines ethniques différentes et comprennent qu'ils ne peuvent atteindre leur

objectif qu'ensemble. Cela contribue quelque peu à instaurer une coexistence pacifique.

Le déminage s'est avéré à maintes reprises avoir des répercussions majeures sur de nombreux aspects de la vie quotidienne : chacun peut à nouveau se consacrer à ses tâches journalières sans crainte. Les territoires déminés sont source de nouveaux revenus. Parfois, le travail de déminage offre aux personnes issues de groupes ennemis la chance de prendre un nouveau départ ensemble.

Tout cela a été rendu possible grâce à la générosité de nos donateurs. J'espère de tout cœur que nous bénéficierons à nouveau d'un grand soutien au cours de l'année à venir, afin que le droit de vivre en sécurité et sans crainte des mines redevienne une réalité pour de nombreuses personnes.



*C. Bolay Zraggen*

Claudine Bolay Zraggen  
Présidente du conseil de fondation

**Bosnie-Herzégovine** depuis 2005  
Coûts 2019 : CHF 17 931

**Laos** depuis 2008  
Coûts 2019 : CHF 219 398

**Soudan du Sud** depuis 2015  
Coûts 2019 : CHF 70 098

**Cambodge** depuis 2017  
Coûts 2019 : CHF 92 340

**Sri Lanka** depuis 2019  
Coûts 2019 : CHF 115 135

**Angola** depuis 2017  
Coûts 2019 : CHF 65 119

**Zimbabwe** depuis 2015  
Coûts 2019 : CHF 111 444

En 2019, nous avons mené à bien sept projets. Une équipe de 29 personnes est actuellement chargée du déminage dans le nord du Sri Lanka.

Le bureau de Monde sans Mines et le conseil de fondation contrôlent et évaluent les projets, en faisant notamment appel à des experts externes. Le respect des normes internationales de déminage humanitaire est surveillé par les différents centres nationaux de lutte antimines (MAC).



#### Laos :

Keovong Di (60) est agriculteur et vit dans le village de Mahaxai. La culture du riz lui permet de subvenir à ses besoins et à ceux de sa famille. Par le passé, il avait toujours peur de cultiver son champ – surtout avec son tracteur manuel. Cela lui permettait de travailler rapidement, mais il était conscient qu'il n'aurait pas le temps de réagir si un objet suspect remontait à la surface pendant le labourage. Ses craintes étaient justifiées : au cours des opérations de déminage de l'été 2019, l'équipe MsM a retiré un total de 120 armes à sous-munitions. Aujourd'hui, Keovong Di se sent à nouveau en sécurité.



#### Sri Lanka :

Toute son enfance fut marquée par la guerre et les fuites. Sujeewan Asiriwadam (30 ans) fut enrôlé comme combattant LTTE à l'âge de 19 ans. Il fut si gravement blessé peu de temps après qu'il n'a toujours pas trouvé d'emploi permanent.

À son retour dans son village natal après la guerre, Sujeewan a retrouvé sa maison familiale détruite et le terrain miné. Depuis, une équipe DASH est intervenue pour déminer le terrain. Sujeewan a reconstruit la maison et y vit avec sa famille. Le déminage a également permis de placer des conduites d'eau et d'électricité jusqu'à sa maison.



#### Soudan du Sud :

Les enfants sont particulièrement exposés au risque de devenir victimes des mines. Les jeunes sont formés pour devenir des « Peer Risk Educators » dans le but de s'adresser à eux de manière plus ciblée. Ils ont pour mission de sensibiliser d'autres enfants et adolescents aux dangers des mines et autres restes explosifs de guerre. Les formations sont organisées en petits groupes. Des matériels visuels (par ex. des livres) aident les jeunes à mieux comprendre le contenu de la formation. Ils ont également pour rôle de transmettre plus tard les nouvelles connaissances acquises. Des adultes dûment formés les accompagnent.

## Laos

### Situation

Bien que le Laos soit resté neutre pendant la guerre du Vietnam, les États-Unis ont largué sur le pays quelque 270 millions d'armes à sous-munitions – soit plus de bombes que celles lâchées sur l'Allemagne et le Japon lors la Seconde Guerre mondiale. Jusqu'à 30 % de ces armes larguées n'ont pas explosé. De vastes régions du pays sont encore fortement touchées, bien que l'ampleur exacte de la contamination n'a toujours pas pu être déterminée. Une vaste enquête a été lancée en 2018 afin de déterminer précisément l'ampleur de cette contamination. Le nombre de zones à risque avérées est donc en augmentation. Les capacités de déminage sont pour leur part limitées et il faudra des décennies avant que le Laos ne soit débarrassé des armes à sous-munitions.



### Partenaires sur place

Depuis 2008, MsM collabore avec UXO Lao. Fondée en 1996, l'organisation avec ses quelque 1 400 employés s'impose comme le plus grand acteur du pays dans le déminage humanitaire. L'autorité chargée de la surveillance, la « National Regulatory Authority » (NRA), coordonne le déminage au Laos et garantit le respect par UXO Lao des normes nationales et internationales en la matière.

### Activités MsM 2019

En 2019, MsM a soutenu deux équipes de déminage dans la province de Khammouane. Les opérations de déminage ont principalement été menées sur des terres agricoles. Les travaux ont cependant dû être temporairement interrompus en raison de fortes précipitations et d'inondations survenues de la mi-août à la fin septembre 2019. Ces conditions ont ralenti les travaux, de sorte que seulement 90 % des terres concernées a été déminée. En 2019, MsM a continué à financer l'unique équipe d'éducation au risque de la province. La population a ainsi été sensibilisée aux risques liés aux mines et aux armes à sous-munitions. Les enfants courent particulièrement

le risque d'être victimes d'armes à sous-munitions car ils les prennent pour des jouets. Une grande attention a donc été accordée à l'éducation au risque des enfants. Un spectacle de marionnettes sur le sujet a notamment été proposé, et les enfants ont toujours participé activement aux événements.

### Résultats



629 restes explosifs de guerre, dont 509 armes à sous-munitions, ont été identifiés et éliminés.



615 340 mètres carrés de terres agricoles, ainsi que 10 297 mètres carrés de terrains à bâtir, ont été nettoyés et peuvent à nouveau être utilisés.



295 personnes peuvent à nouveau disposer en toute sécurité de leurs terres. 33 789 personnes – dont près de la moitié sont des enfants – ont été sensibilisées aux dangers que présentent les résidus de munitions explosifs.





« Il y avait des munitions non explosées quasiment partout. Il était tout simplement impossible de sortir de chez soi sans en trouver un. »

Phil Bean, consultant au Laos

### Évaluation de la situation au Laos

Du 11 au 23 octobre 2019, la spécialiste expérimentée Katrin Stauffer a procédé à une évaluation décennale au Laos pour le compte de MsM. Son objectif consistait à démontrer les changements intervenus au cours des 10 dernières années au Laos et plus particulièrement dans la province de Khammouane, ainsi qu'à déterminer le rôle joué par MsM dans ce processus et les besoins à venir. L'évaluation visait également à étudier les tendances et les défis régionaux, ainsi qu'à analyser le secteur des munitions non explosées (UXO, Unexploded Ordnance) au Laos et plus particulièrement les résultats, les enjeux et les répercussions du travail de notre partenaire UXO Lao.

### Le développement au Laos : informations générales

- Le Laos a connu une ouverture politique et une croissance économique.
- Le taux de pauvreté au Laos a également diminué de moitié. Les régions rurales restent pauvres malgré tout.
- Le nombre de victimes est passé de plus de 300 en 2008 à 24 en 2018, tandis que le nombre de zones déminées et de munitions enlevées a nettement augmenté.
- La priorité accordée au nettoyage des zones à risque hautement contaminées a entraîné un gain d'efficacité. Davantage d'armes à sous-munitions sont éliminées par hectare.
- Le Laos reste néanmoins considéré comme « massivement » touché, avec une superficie de plus de 100 000 ha contaminée. Une enquête nationale non-technique sera lancée à grande échelle, afin de déterminer précisément l'ampleur de cette contamination.
- Le besoin d'éducation au risque est encore très marqué au Laos. Les provinces ne comptent cependant pas toutes une équipe d'éducation au risque.

### Le travail de l'équipe MsM : observations et résultats

- Depuis 2008, la part des opérations de déminage menées à Khammouane par MsM s'élève à 24 %.
- Les deux équipes MsM ont **éliminé près de 12 000 munitions**, dont des armes à sous-munitions et autres restes explosifs de guerre. **Une superficie de 7,1 kilomètres carrés** a été débarrassée. Aujourd'hui, le nombre de victimes à Khammouane est pratiquement nul.
- La mobilisation de MsM donne donc des résultats mesurables. L'effet psychologique durable revêt également une grande importance : la population n'a plus peur d'être victime des restes explosifs de guerre et se sent rassurée et en sécurité après le déminage.
- MsM finance actuellement l'unique équipe d'éducation au risque de la province de Khammouane. Depuis 2008, quelque **140 000 personnes** ont ainsi été **sensibilisés** au danger.
- MsM est l'unique bailleur de fonds non étatique d'UXO Lao. MsM est la seule organisation qui effectue un suivi et une évaluation périodiques auprès d'UXO Lao. D'autres organisations saluent également l'engagement de MsM.

### Conclusion de l'évaluation

- UXO Lao et les équipes de déminage de MsM accomplissent un excellent travail dont les effets sont durables.
- Le déminage des nombreux champs de mines récemment confirmés prendra des décennies.
- Il est recommandé dans l'évaluation que MsM poursuive son engagement au Laos avec des activités de déminage et d'éducation au risque.

## Bosnie-Herzégovine

### Activités MsM 2019

En avril 2019, notre organisation partenaire de longue date « Pazi Mine Vitez » a déminé le petit champ de mines « Gekin Gaj » à Gornji Vakuf-Uskoplje. Une superficie de 18 175 mètres carrés a été soigneusement inspectée et deux mines antipersonnel yougoslaves de type MRUD ont été identifiées et éliminées. Le Bosnia and Herzegovina Mine Action Centre (BHMIC) a officiellement réceptionné les travaux.

Cette opération de déminage revêtait une importance particulière étant donné que le champ de mines « Gekin Gaj » se trouvait à proximité immédiate d'une école primaire, d'un centre sportif et du centre-ville de Gornji Vakuf-Uskoplje. Il faisait peser une menace permanente sur les enfants et les adolescents, mais aussi sur l'ensemble de la population urbaine. Ce terrain peut, comme par le passé, être exploité pour le pâturage ou la collecte de bois et 200 écoliers sont à nouveau libres de se déplacer en toute sécurité autour de leur école.



## Zimbabwe

### Situation

Durant la guerre d'indépendance des années 1970, l'une des ceintures de mines les plus denses au monde a été posée le long de la frontière nord-est avec le Mozambique – jusqu'à 5 500 mines par kilomètre, sur des centaines de kilomètres le long de la frontière. Si le déminage progresse bien et donne de bons résultats, la situation politique et économique du Zimbabwe s'est quant à elle malheureusement détériorée. La gestion déplorable du nouveau gouvernement et la sécheresse persistante ont mené à une situation d'urgence. Le pays est menacé par la famine et le respect des droits de l'homme est précaire. Les habitants de la région du projet ont toujours accès aux marchés voisins du Mozambique, mais sont souvent amenés à traverser des champs de mines. Le déminage permet d'optimiser l'utilisation des sols à des fins de subsistance et augmente la sécurité.



### Partenaires sur place

Depuis 2015, MsM coopère au Zimbabwe avec l'organisation britannique HALO Trust, active sur le terrain depuis 2013. HALO Trust est, depuis 1998, un pionnier dans le déminage humanitaire. La longue expérience de HALO Trust garantit une mise en œuvre professionnelle et fiable des projets – même dans cet environnement difficile. Le Zimbabwe Mine Action Centre (ZIMAC) est responsable de la planification et de la coordination dans tout le pays.

### Activités MsM 2019

En 2019, MsM a apporté son aide à une équipe de déminage dans la région proche de Chisecha, dans le district de Mount Darwin, au nord-est du Zimbabwe. Les champs de mines où est intervenue l'équipe étaient tous proches des habitations : l'un d'entre eux se trouvait à seulement 20 mètres environ des maisons. Un autre champ de mines s'étend le long de la route principale entre la ville de Mukumbura et le village de Chisecha. La section déminée se situe

également sur le chemin d'environ 80 % des élèves de l'école primaire et secondaire de Chisecha. Outre le processus de déminage, une éducation au risque a été organisée au niveau communal afin que la population soit mieux protégée contre les accidents.

### Résultats



958 mines antipersonnel ont été identifiées et neutralisées.



92 489 mètres carrés de terrain ont été rendus à la population.



1 241 personnes bénéficient à nouveau d'un accès en toute sécurité à la terre et aux infrastructures. 493 habitants ont reçu des informations sur les dangers liés aux mines et sur le bon comportement à adopter.



## Soudan du Sud

### Situation

Deux ans à peine après la déclaration d'indépendance du Soudan du Sud, un conflit armé sur la direction politique du pays a éclaté en 2013. Des millions de personnes se sont vues contraintes de quitter leurs foyers et ont été privées de leurs moyens de subsistance. Le niveau de sécurité reste précaire malgré les différents accords de paix et les tentatives de formation d'un gouvernement.

La guerre civile et la sécheresse persistante menacent la population d'une famine et la situation humanitaire est extrêmement fragile. Le danger largement répandu des mines constitue un fardeau supplémentaire pour la population et restreint encore la libre circulation des personnes. L'accès aux zones éloignées s'avère souvent extrêmement difficile pour l'aide humanitaire en raison des dangers liés aux mines. L'éducation au risque de la population civile revêt une importance majeure dans la prévention des accidents.



### Partenaires sur place

L'organisation DanChurchAid (DCA) s'engage depuis 2013 au Soudan du Sud et possède une grande expérience en matière de prévention des risques. Ses activités sont menées selon des concepts axés sur les groupes cibles et une approche communautaire. Aujourd'hui, DCA est la seule organisation au Soudan du Sud qui forme et déploie des « Peer Risk Educators » et des « Community Focal Points » dans le cadre d'une éducation durable au risque.

de théâtre ont été lancés dans les écoles afin d'informer les élèves sur le danger des mines avec créativité. La diversité de ces activités d'éducation au risque contribue particulièrement à la prévention des accidents sur le long terme.

### Résultats



30 rapports sur les zones à risque ont été remis à l'UNMAS.



13 770 personnes (dont 7 535 enfants) ont été formées à la prévention des risques.



226 Community Focal Points et 185 Peer Risk Educators ont été formés.



36 briefings de sécurité pour des collaborateurs d'organisations d'aide humanitaire visant à se protéger contre les accidents et à transmettre correctement les informations.



## Cambodge

### Situation

Des décennies de guerre civile et le régime de la terreur des Khmers rouges (1975 à 1979) ont fait du Cambodge un pays massivement contaminé par les mines, les armes à sous-munitions et autres restes explosifs de guerre. Plus de 80 % de la population vit dans les zones rurales et dépend de la culture du riz et d'autres denrées alimentaires. De vastes zones rurales restent pourtant fortement contaminées. En 2019, le nombre de victimes a même augmenté d'environ un tiers par rapport à l'année précédente. Cette évolution révèle que ces restes de guerre dangereux constituent encore aujourd'hui une menace sérieuse.



### Partenaires sur place

Cambodian Self Help Demining (CSHD) est une ONG nationale sise à Siem Reap qui est née à l'initiative privée de l'ancien enfant-soldat Aki Ra. L'organisation est accréditée par le Centre national de coordination antimines (CMAA) et est assistée par l'ONG américaine « Landmine Relief Fund » (LMRF) dans la gestion des projets et des finances. CSHD axe principalement ses activités sur les régions rurales et éloignées et coopère étroitement avec les municipalités et les autorités de police locales.

### Activités MsM 2019

MsM a soutenu deux équipes d'élimination de munitions non explosées. Celles-ci intervenaient dans huit provinces du nord du pays. Les équipes étaient appelées en cas de découvertes suspectes, afin d'identifier et de neutraliser les objets. Elles ont par ailleurs formé les personnes concernées aux dangers spécifiques et aux comportements sûrs à adopter. Pour ce faire, une attention particulière a été accordée à une communication des informations adaptée à l'âge et au sexe. À la fin de l'année, les équipes ont suivi un cours de remise à

niveau de deux semaines au bureau de CSHD.

La directrice Gabriela Fuchs s'est rendue sur place en février 2019 où elle a constaté les progrès accomplis. Les recommandations de l'évaluation de 2018 ont été mises en œuvre dans la mesure du possible.

### Résultats



Les équipes ont effectué 523 interventions directes et éliminé 424 mines antipersonnel, 2 mines anti-char, 925 engins non explosés et 187 autres restes explosifs de guerre.



16 700 mètres carrés de terrain ont été nettoyés et sont à nouveau exploitables en toute sécurité.



5 924 personnes ont bénéficié du déminage et 2 709 personnes ont été sensibilisées à la problématique des mines.

## Angola

### Situation

Près de vingt ans après la guerre civile (1975 à 2002), l'Angola demeure l'un des pays les plus lourdement minés au monde. Si l'Angola regorge de ressources naturelles, de nombreuses personnes vivent cependant dans la plus grande pauvreté, en particulier dans les régions rurales. La présence de mines sur les terres agricoles et les pâturages aggrave la situation alimentaire et les conditions de vie déjà difficiles et freine le développement socio-économique. L'Angola s'est donc fixé pour objectif de débarrasser son territoire des mines d'ici 2025. Pour atteindre cet objectif, le pays devra toutefois se doter de beaucoup plus de ressources que celles dont il dispose actuellement.



### Partenaires sur place

MsM coopère également avec l'organisation HALO Trust en Angola. HALO Trust œuvre déjà sur le terrain depuis 1994. En 2017, l'organisation a lancé le projet « 100 démineuses pour l'Angola » dans la Province de Benguela, auquel participe MsM depuis le début. Un total de 77 femmes avaient été recrutées et formées à la fin de l'année 2019.

### Activités MsM 2019

MsM a continué à financer une équipe féminine de déminage qui a été déployée dans la province de Benguela. Les femmes ont été recrutées dans les régions minées, ont été soigneusement formées et suivent régulièrement des formations complémentaires. En 2019, des cours ont été organisés pour les femmes secouristes, pour la manipulation de détecteurs spéciaux, ainsi que pour la formation complémentaire des cadres supérieurs. Depuis juin 2019, l'équipe MsM est dirigée par une chef de section. Les températures élevées, la contamination métallique considérable du sol et les terrains souvent escarpés constituaient des difficultés majeures lors

des travaux de déminage. Les femmes sont néanmoins parvenues à atteindre les objectifs fixés.

Une enquête de HALO Trust indique que les conditions de vie des femmes se sont améliorées grâce à leur emploi de démineuses : 20 % des femmes ont un emploi permanent pour la première fois. 50 % ont acheté des terres entre-temps. 35 % sont davantage respectées dans leur communauté.

### Résultats



43 mines antipersonnel et 15 engins non explosés (UXO) ont été identifiés et éliminés.



38 757 mètres carrés de terrain ont été déminés par l'équipe féminine MsM.



56 personnes peuvent désormais accéder à leurs terres et les exploiter en toute sécurité.

## Sri Lanka

### Situation

La guerre civile au Sri Lanka de 1983 à 2009 a entraîné une contamination massive par des mines et des restes explosifs de guerre, en particulier dans le nord et l'est du pays. De grandes surfaces ont été déminées depuis 2002. En 2018, le Sri Lanka a adhéré à la Convention sur l'interdiction des mines antipersonnel (Convention d'Ottawa) et à la Convention sur les armes à sous-munitions (Convention d'Oslo). Le Sri Lanka s'est fixé l'objectif ambitieux de débarrasser son territoire des mines d'ici fin 2020. Des spécialistes estiment cependant qu'il est plus réaliste que le Sri Lanka soit libéré des mines dans 3 ou 4 ans.



### Partenaires sur place

L'organisation « Delvon Assistance for Social Harmony » (DASH) a été fondée au Sri Lanka en 2010. Il s'agit de la principale organisation locale de lutte contre les mines et, à l'heure actuelle, de la seule qui se consacre également à l'éducation au risque. DASH réunit, dans les équipes de déminage, des personnes appartenant à des groupes ethniques différents et vivant dans des conditions sociales difficiles (par ex. anciens enfants soldats, veuves, etc.). La plupart de ces personnes proviennent de régions autrefois en conflit. Le travail en équipe vise à promouvoir la tolérance et l'acceptation mutuelles. Cela contribue quelque peu à instaurer une coexistence pacifique.

### Activités MsM 2019

MsM a apporté son aide à une équipe de déminage dans la province de Kilinochchi. Outre le processus de déminage, l'équipe a sensibilisé les villageois aux risques. En règle générale, les champs de mines au Sri Lanka ne suivent pas un schéma précis. La densité des mines est élevée et le sol est souvent contaminé par de nombreuses pièces métalliques. La détection des mines au moyen de détecteurs de

métaux se révèle donc beaucoup plus difficile. Le « Rake Excavation and Detection System » (REDS) développé au Sri Lanka a donc été utilisé parallèlement aux détecteurs de métaux dans le cadre des opérations de recherche. Le sol est ameubli au moyen de râteaux pour dégager les mines avec précaution. Ce travail demande néanmoins souvent beaucoup de temps, car de nombreuses mines sont enfouies dans le sol.

### Résultats



776 mines antipersonnel, 166 restes explosifs de guerre (engins non explosés) et 275 autres restes explosifs de guerre ont été identifiés et éliminés.



70 524 mètres carrés de terrain ont été rendus à la population.



332 personnes bénéficient à nouveau d'un accès sûr à leurs ressources agricoles et 5 783 personnes ont été sensibilisées au danger des mines.

## Organes et développement

Le **conseil de fondation** de Monde sans Mines a été élargi et compte désormais huit membres issus de différents domaines professionnels. Les membres du conseil disposent notamment d'une grande expérience dans les travaux de la fondation, l'aide humanitaire, la coopération au développement et le journalisme. Chacun d'entre eux connaît au moins un pays du projet de par son expérience personnelle ou professionnelle.

Claudia Schwarzenbach a été élue en tant que nouveau membre du conseil de fondation. Elle travaille comme responsable des mesures pour l'intégration professionnelle des réfugiés pour la fondation SAG à Uster.

Le **bureau** est responsable des activités opérationnelles de la fondation. Celui-ci est dirigé par Gabriela Fuchs (80 % de temps du travail). Elle est soutenue par Thurid Gjedrem (40 % de temps du travail) dans le domaine de la communication et de la collecte de fonds. L'engagement bénévole du conseil de fondation permet à MsM de maintenir sa structure extrêmement épurée.

La société TAXBARGAIN AG (à Zurich) prend en charge les **révisions** annuelles de MsM.

En avril 2019, notre nouveau site Web a été lancé. Il contient des informations sur notre fondation, notre travail et le déminage humanitaire. **www.wom.ch**

Le réseau avec d'autres acteurs du déminage humanitaire en Suisse (par ex. avec l'armée suisse ou le Centre international de déminage humanitaire à Genève GICHD) et à l'échelle internationale a encore été étendu au cours de cette année. L'échange d'informations techniques nous permet de développer continuellement notre approche et nos projets.

En 2019, MsM a participé à diverses actions spécifiques. Nous avons particulièrement apprécié de présenter notre travail à une paroisse très intéressée lors de la fête religieuse de la paroisse Allerheiligen (à Zurich) en octobre 2019. La paroisse a soutenu notre travail grâce aux revenus de la fête et aux généreux dons recueillis.

## Conseil de fondation et collaborateurs



### Conseil de fondation (De gauche à droite)

- |  |   |
|--|---|
| <b>Claudine Bolay Zraggen</b> (depuis 1997)<br><i>psychothérapeute</i>         | <b>Carol Hofer</b> (depuis 2003)<br><i>travail de la fondation</i>                            |
| <b>Emanuel Christen</b> (depuis 1997)<br><i>spécialiste en orthopédie</i>      | <b>Reto Nigg</b> (depuis 2016)<br><i>économiste d'entreprise</i>                              |
| <b>Henriette Eppenberger</b> (depuis 2016)<br><i>curatrice professionnelle</i> | <b>Christian Schmidt</b> (depuis 2011)<br><i>journaliste</i>                                  |
| <b>Thomas Fluri</b> (depuis 2015)<br><i>économiste d'entreprise</i>            | <b>Claudia Schwarzenbach</b> (depuis 2019)<br><i>intégration professionnelle des réfugiés</i> |



**Gabriela Fuchs** (depuis 2014)  
*directrice (80 %)*



**Thurid Gjedrem** (depuis 2018)  
*communication et collecte de fonds (40 %)*



## Bilan au 31 décembre 2019

	2019	2018
<b>Actifs</b>		
<b>Actifs circulants</b>		
Liquidités	910.417,77	807.153,80
Autres créances	2.122,85	0,00
Compte de régularisation actif	344,64	2.200,51
<b>Total Actifs circulants</b>	<b>912.885,26</b>	<b>809.354,31</b>
<b>Actifs immobilisés</b>		
Immobilisations corporelles	2.676,00	4.461,00
Immobilisations incorporelles	1,00	1,00
<b>Total Actifs immobilisés</b>	<b>2.677,00</b>	<b>4.462,00</b>
<b>Total Actifs</b>	<b>915.562,26</b>	<b>813.816,31</b>
<b>Passifs</b>		
<b>Dettes à court terme</b>		
Obligations financières/créanciers	16.623,80	24.541,40
Passifs de régularisation	5.220,00	3.968,95
Fonds Zimbabwe	40.000,00	44.604,67
Fonds SMART	0,00	25.000,00
Fonds Angola	69.881,20	50.000,00
Fonds Sri Lanka	24.865,00	50.000,00
Fonds RD Congo	30.000,00	0,00
Fonds Relations publiques	0,00	35.000,00
<b>Total Dettes à court terme</b>	<b>186.590,00</b>	<b>233.115,02</b>
<b>Capital de l'organisation</b>		
Capital de la fondation	50.000,00	50.000,00
Réserves issues du bénéfice:		
- Report de bénéfice	530.701,29	486.244,69
- Résultat annuel	148.270,97	44.456,60
<b>Total Capital de l'organisation</b>	<b>728.972,26</b>	<b>580.701,29</b>
<b>Total Passifs</b>	<b>915.562,26</b>	<b>813.816,31</b>

## Compte d'exploitation

	2019	2018
<b>Recettes</b>		
Donations	9.607,65	12.239,27
Recettes issues de collectes	912.252,22	852.392,72
Legs	185.800,00	29.838,40
Donations avec affectation limitée	298.105,31	654.248,00
Autres produits d'exploitation	162,45	163,00
<b>Total Recettes</b>	<b>1.405.927,63</b>	<b>1.548.881,39</b>
<b>Dépenses</b>		
<b>Dépenses relatives aux projets</b>		
Bosnie-Herzégovine	-17.931,36	-119.850,37
RD Congo	0,00	-109.636,45
Laos	-219.398,08	-190.322,81
Soudan du Sud	-70.098,00	-108.063,00
Zimbabwe	-111.444,25	-230.395,33
Cambodge	-92.340,35	-74.387,72
Angola	-65.118,80	-132.463,34
Sri Lanka	-115.135,00	0,00
SMART	-25.000,00	0,00
Relations publiques	-362.475,48	-363.230,30
Frais de change	-1.980,04	-3.284,00
<b>Total Dépenses relatives aux projets</b>	<b>-1.080.921,36</b>	<b>-1.331.633,32</b>
<b>Recherche de fonds</b>		
Rapport annuel	-3.925,86	-4.219,14
Prise en charge des donateurs (affranchissement)	-1.018,20	-228,00
Prise en charge des donateurs (secrétariat)	-13.218,45	-13.269,40
<b>Total Recherche de fonds</b>	<b>-18.162,51</b>	<b>-17.716,54</b>
<b>Dépenses administratives</b>		
Charges de personnel	-144.756,05	-130.738,20
Charges locatives	-13.287,25	-13.230,90
Dépenses administratives et relatives au bureau	-34.087,90	-42.188,55
Amortissements	-1.785,00	-2.977,05
Gestion des biens	-4.515,06	-5.820,20
<b>Total Dépenses administratives</b>	<b>-198.431,26</b>	<b>-194.954,90</b>
<b>Résultat avant modification du capital du fonds</b>	<b>108.412,50</b>	<b>4.576,63</b>
Prélèvement sur les fonds	204.604,67	184.484,64
Dotations aux fonds	-164.746,20	-144.604,67
<b>Résultat annuel I (excédent)</b>	<b>148.270,97</b>	<b>44.456,60</b>
<b>Dotation au capital d'organisation</b>	<b>148.270,97</b>	<b>44.456,60</b>
<b>Résultat annuel II (après dotation)</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

## Tableau de variation du capital

	Solde de début	Attribution	Utilisation	Solde de fin
<b>Capital de l'organisation</b>				
Capital de la fondation	50.000,00			50.000,00
Report de bénéfice	530.701,29			530.701,29
Résultat annuel		148.270,97		148.270,97
<b>Total Capital de l'organisation</b>				<b>728.972,26</b>
<b>Capital des fonds</b>				
Fonds Zimbabwe	44.604,67	40.000,00	-44.604,67	40.000,00
Fonds SMART	25.000,00		-25.000,00	0,00
Fonds Angola	50.000,00	69.881,20	-50.000,00	69.881,20
Fonds Sri Lanka	50.000,00	24.865,00	-50.000,00	24.865,00
Fonds RD Congo	0,00	30.000,00	0,00	30.000,00
Fonds Relations Publiques	35.000,00		-35.000,00	0,00
<b>Total Capital des fonds affectés</b>				<b>164.746,20</b>



Equipement d'une équipe d'élimination de munitions non explosées au Cambodge.

## Annexe au rapport financier

### Principes

#### Généralités

Les comptes annuels sont composés du bilan, du compte d'exploitation et des annexes. Ils reprennent en outre les chiffres de l'année précédente. Ils ont été établis conformément aux dispositions du droit comptable suisse (32e titre du Code des obligations). Les principes essentiels d'évaluation appliqués sont décrits ci-après.

#### Principes d'évaluation

- Les avoirs et les engagements sont inscrits au bilan à leur valeur nominale.
- Les immobilisations corporelles sont amorties selon le ratio maximal autorisé par l'AFC.
- Les immobilisations incorporelles (banque de données) sont comptabilisées dans le poste pour mémoire à 1 CHF.
- Les risques éventuels sont pris en compte avec des provisions adéquates.

#### Indications relatives aux postes du bilan et du compte de résultats

#### Liquidités

Les liquidités contiennent des avoirs en caisse ainsi que des comptes de chèques postaux.

#### Dépenses relations publiques

Les dépenses liées aux relations publiques concernent notre « newsletter »

publiée de façon périodique et dont l'objectif est de sensibiliser la population suisse à la problématique toujours existante des mines antipersonnel.

#### Autres indications

#### Postes à temps plein

Le nombre de postes à temps plein pour l'année de référence ainsi que l'année passée n'a pas dépassé une moyenne annuelle de 10.

#### Événements après la date de clôture du bilan

Aucun autre événement important, ayant une influence sur les valeurs comptables déclarées des actifs et des passifs figurant au bilan ou qui mériterait d'être présenté ici, n'est intervenu après la date de clôture du bilan.

#### Rémunération du Conseil de fondation

Tous les conseillers de fondation sont défrayés sur présentation de pièces justificatives dans le cadre de leur exercice, à condition que les dépenses correspondantes aient été autorisées. Les indemnités de présence s'élèvent à 600 CHF par an maximum, soit 150 CHF par réunion. Une partie des conseillers renonce à toucher cette indemnisation.

#### Crise du coronavirus

Suite aux incertitudes économiques liées à la crise du coronavirus, le conseil de fondation a décidé d'augmenter la dotation au capital de l'organisation.




Abréviations

BHMAC	Bosnia-Herzegovina Mine Action Centre
CSHD	Cambodian Self Help Demining (partenaire de projet au Cambodge)
CMAA	Cambodian Mine Action Authority
DASH	Delvon Assistance for Social Harmony (partenaire de projet au Sri Lanka)
DCA	DanChurchAid (partenaire de projet au Soudan du Sud)
EOD	Explosive Ordnance Disposal (neutralisation des explosifs et munitions)
ERW	Explosive Remnants of War (restes explosifs de guerre)
GICHD	Geneva International Centre for Humanitarian Demining
LMRF	Landmine Relief Fund
LTTE	Liberation Tigers of Tamil Eelam
MAC	Mine Action Centre (centres nationaux de coordination antimines)
NGO	Non-governmental organization (organisation non gouvernementale)
NRA	National Regulatory Authority
REDS	Rake Excavation and Detection System (démunage avec des râteliers)
UNMAS	United Nations Mine Action Service
UXO	Unexploded Ordnance (engins non explosés)
MsM	Fondation Monde sans Mines
ZIMAC	Zimbabwe Mine Action Centre

<b>Mentions légales</b>	
Rédaction :	Thurid Gjedrem, Gabriela Fuchs, Carol Hofer, Christian Schmidt
Photos :	MsM, CSHD, DCA, DASH, HALO Trust, UXO Lao
Symboles :	Utilisation libre des icônes (création par l'OCHA, mis à disposition par <a href="http://www.flaticon.com">www.flaticon.com</a> )
Mise en page :	Kathrin Budde ( <a href="mailto:k.budde@b2c-design.de">k.budde@b2c-design.de</a> )





**Chaque mine désamorcée  
est une vie sauvée !**

**Bureau:**

Fondation MONDE SANS MINES  
Badenerstrasse 16, 8004 Zurich, Suisse  
Tél. +41 44 241 72 30  
info@wom.ch | www.wom.ch  
Compte destiné aux dons : 87-415116-3  
IBAN : CH80 0900 0000 8741 5116 3



WELT OHNE MINEN  
WORLD WITHOUT MINES  
MONDE SANS MINES